

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61935-1

2000

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2002-08

Amendement 1

**Systèmes de câblage générique –
Spécification pour les essais de câblage
de télécommunications équilibrées
selon l'ISO/CEI 11801 –**

**Partie 1:
Câblages installés**

Amendment 1

**Generic cabling systems –
Specification for the testing of balanced
communication cabling in accordance
with ISO/IEC 11801 –**

**Part 1:
Installed cabling**

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

J

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 46A: Câbles coaxiaux, du comité d'études 46 de la CEI: Câbles, fils, guides d'ondes, connecteurs, et accessoires pour communications et signalisation.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
46A/483/FDIS	46A/489/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2004. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 2

SOMMAIRE

Ajouter, à la page 10, les titres des tableaux 10, 11 et 12 comme suit:

Tableau 10 – Précision estimée des mesures à la limite accepté/refusé de la voie de classe E pour des instruments d'essai de niveau III

Tableau 11 – Prescriptions minimales pour les paramètres de précision des mesures pour les appareils de contrôle sur le terrain de niveau III pour la configuration de la ligne de base

Tableau 12 – Prescriptions minimales pour les paramètres de précision des mesures pour les appareils de contrôle sur le terrain de niveau III avec adaptateur d'essai

Page 16

1 Domaine d'application

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

La présente norme s'applique quand les câbles équipés sont constitués de câbles conformes à la CEI 61156-1, la CEI 61156-2, la CEI 61156-3, la CEI 61156-4, la CEI 61156-5, la CEI 61156-6 et de matériel de connexion spécifié dans la CEI 60603-7 ou la CEI 60807-8. Quand les câbles et/ou les connecteurs ne sont pas conformes à ces normes, des essais supplémentaires peuvent être requis.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 46A: Coaxial cables, of IEC technical committee 46: Cables, wires, waveguides, r.f. connectors and accessories for communication and signalling.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
46A/483/FDIS	46A/489/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 3

CONTENTS

Add, on page 11, the titles of tables 10, 11 and 12 as follows:

Table 10 – Estimated measurement accuracy at the class E channel pass/fail limit for level III test instruments

Table 11 – Minimum requirements for measurement accuracy parameters for level III field test equipment for baseline configuration

Table 12 – Minimum requirements for measurement accuracy parameters for level III field test equipment with test adapter

Page 17

1 Scope

Replace the second paragraph by the following:

This standard applies when the cable assemblies are constructed of cables complying with IEC 61156-1, IEC 61156-2, IEC 61156-3, IEC 61156-4, IEC 61156-5 and IEC 61156-6, and connecting hardware as specified in IEC 60603-7 or IEC 60807-8. In the case where cables and/or connectors do not comply with these standards, then additional testing may be required.

2 Références normatives

Ajouter les références suivantes:

CEI 61156-5:2002, *Câbles multiconducteurs à paires symétriques et quartes pour transmissions numériques – Partie 5: Câbles à paires symétriques et quartes avec caractéristiques de transmission allant jusqu'à 600 MHz – Câble capillaire – Spécification intermédiaire*

CEI 61156-6:2002, *Câbles multiconducteurs à paires symétriques et quartes pour transmissions numériques – Partie 6: Câbles à paires symétriques et quartes avec caractéristiques de transmission allant jusqu'à 600 MHz – Raccordement de terminal – Spécification intermédiaire*

Page 18

3.2 atténuation (perte d'insertion, perte composite, atténuation opérationnelle et S_{21})

Ajouter la note suivante:

NOTE Le terme « atténuation » est souvent utilisé pour « perte d'insertion ».

Page 24

4.2.2 Terminaison des paires de conducteurs

Ajouter la note suivante après la première phrase du second alinéa:

NOTE 1 Lorsqu'on soumet des systèmes de câblage de 120Ω aux essais, il peut être plus approprié d'appliquer des terminaisons ayant une impédance autre que 100Ω .

Transformer la deuxième phrase du second alinéa en un nouvel alinéa et numéroter la note suivante: « NOTE 2 ».

Page 32

Tableau 1 – Caractéristiques de performance du symétriseur d'antennes d'essai

Modifier le point b) comme suit:

b) Pour les essais jusqu'à 600 MHz, il convient que les symétriseurs de classe A soient utilisés.

Page 40

4.4.6 Correction de température

Remplacer le texte existant par le nouveau texte suivant:

Les mesures doivent être effectuées à la même température pendant tout l'essai afin que l'effet du changement de la température soit négligeable. L'atténuation augmente avec la température de sorte que l'atténuation des segments de câbles doit être corrigée à une valeur qui puisse être atteinte à la température de fonctionnement maximale prévue. Le coefficient de température et les températures maximales doivent être spécifiés dans la spécification appropriée pour les composants.